



IOM International Organization for Migration  
OIM Organisation Internationale pour les Migrations  
OIM Organización Internacional para las Migraciones

**Запит пропозицій №UA20-2014-211**  
**Request for quotation # UA20-2014-211**

Міжнародна організація з міграції (далі МОМ) запрошує зацікавлених правоможних постачальників надати комерційні пропозиції щодо постачання наступних товарів:

International Organization for Migration (IOM) invites interested eligible Suppliers to submit Quotations for the supply and delivery of the following goods:

№ / #	Найменування / Description	Одиниця виміру / Unit	Кількість / Quantity
1	Original cartridge for Xerox Phaser 3635 MFP. Capacity 10000 page./ Оригінальний картридж для Xerox Phaser 3635 MFP. Ємність 10000 сторінок.	Шт / Pcs	10
2	Original fuser for Xerox Phaser 3635 MFP./ Оригінальний термоблок для Xerox Phaser 3635 MFP.	Шт / Pcs	4
3	Original staple cartridge for Xerox Phaser 3635 MFP. Capacity 3000 staples./ Оригінальний картридж зі скобами для Xerox Phaser 3635 MFP. Ємність 3000 скоб.	Шт / Pcs	12
4	Original cartridge for Xerox WorkCenter 3220. Capacity 4100 pages./ Оригінальний картридж для Xerox WorkCenter 3220. Ємність 4100 сторінок.	Шт / Pcs	6
5	Original cartridge for Xerox WorkCenter 3315. Capacity 5000 pages./ Оригінальний картридж для Xerox WorkCenter 3315. Ємність 5000 сторінок.	Шт / Pcs	8
6	Original cartridge for Xerox Phaser 3250 Capacity 5000 pages./ Оригінальний картридж для Xerox Phaser 3250 Ємність 5000 сторінок.	Шт / Pcs	4
7	Original maintenance kit for Xerox WorkCenter 4260. Capacity 200000 pages/ Оригінальний набір для обслуговування для Xerox WorkCenter 4260. Ємність 200000 сторінок	Шт / Pcs	1
8	Original black cartridge for Xerox ColorQube 9302. Capacity 40000 pages./ Оригінальний чорний картридж для Xerox ColorQube 9302. Ємність 40000 сторінок.	Шт / Pcs	8
9	Original cyan cartridge for Xerox ColorQube 9302. Capacity 37000 pages./ Оригінальний блакитний картридж для Xerox ColorQube 9302. Ємність 37000 сторінок.	Шт / Pcs	6
10	Original magenta cartridge for Xerox ColorQube 9302. Capacity	Шт / Pcs	6

	37000 pages./ Оригінальний пурпурний картридж для Xerox ColorQube 9302. Ємність 37000 сторінок.		
11	Original yellow cartridge for Xerox ColorQube 9302. Capacity 37000 pages./ Оригінальний жовтий картридж для Xerox ColorQube 9302. Ємність 37000 сторінок.	Шт / Pcs	6
12	Original staple cartridge for Xerox ColorQube 9302. Capacity 5000 staples./ Оригінальний картридж зі скобами для Xerox ColorQube 9302. Ємність 5000 скоб.	Шт / Pcs	2
13	Original staple refills for Xerox ColorQube 9302. Capacity 15000 pages./ Оригінальні заправки для картриджу зі скобами для Xerox ColorQube 9302. Ємність 15000 скоб.	Шт / Pcs	2
14	Original cartridge for HP LaserJet 2727nf. 53X, 2-pack. Capacity 2*7000 pages/ Оригінальний картридж для HP LaserJet 2727nf. 53X 2-pack. Ємність 2*7000 сторінок.	Шт / Pcs	2
15	Original drum cartridge for HP Color LaserJet 2840./ Оригінальний барабан для HP Color LaserJet 2840.	Шт / Pcs	1
16	Original cyan cartridge for HP LaserJet 2840. Capacity 4000 pages./ Оригінальний блакитний картридж для HP LaserJet 2840. Ємність 4000 сторінок.	Шт / Pcs	2
17	Original magenta cartridge for HP LaserJet 2840. Capacity 4000 pages./ Оригінальний пурпурний картридж для HP LaserJet 2840. Ємність 4000 сторінок.	Шт / Pcs	1
18	Original yellow cartridge for HP LaserJet 2840. Capacity 4000 pages./ Оригінальний жовтий картридж для HP LaserJet 2840. Ємність 4000 сторінок.	Шт / Pcs	3
19	Original cartridge for Brother MFC-7860DW. Capacity 2600 pages./ Оригінальний картридж для Brother MFC-7860DW. Ємність 2600 сторінок.	Шт / Pcs	4
20	Original drum for Brother MFC-7860DW./ Оригінальний барабан для Brother MFC-7860DW.	Шт / Pcs	3

Поставка здійснюється на наступних умовах:

Для компаній за межами України: DAP (Інкотермс – 2010) за адресою вул. Чуфля 36/1, м. Кишинів, MD-2001, Молдова, Проект ІОМ-EUBAM не пізніше 30 календарних днів з моменту підписання угоди-замовлення.

Для українських компаній: DDP (Інкотермс – 2010) за адресою вул. Уютна, 13, Одеса, 65012, Україна, Представництво в Україні Міжнародної організації з міграції, не пізніше 30 календарних днів з моменту підписання угоди-замовлення./

Terms of delivery are as follows:

For vendors outside Ukraine: DAP (Incoterms – 2010) 36/1, Ciuflea Street, Chisinau, MD-2001, Moldova, IOM-EUBAM project within 30 calendar days from the date of signing of Purchase order.

For Ukrainian vendors: DDP (Incoterms – 2010) 13, Uyutnaya str., Odessa, 65012, Ukraine, International Organization for Migration, Mission for Ukraine, within 30 calendar days from the date of signing of Purchase order.

Комерційна пропозиція повинна містити в собі детальний опис з обов'язковим зазначенням марок запропонованих товарів разом з пакетом тендерних документів (копії установчих документів, свідоцтва про державну реєстрацію, копія довідки про включення до ЄДРПОУ, копія свідоцтва платника ПДВ, тощо) та повинні бути подані до Місії EUBAM на електронну адресу [procurement@eubam.org](mailto:procurement@eubam.org), або особисто, або надіслані поштою у запечатаному конверті за адресою [вул. Уютна, 13, Одеса 65012, Україна](#) (до уваги Сергія Кушчака) не пізніше ніж **18:00, 06 листопада 2014 року**. Після закінчення терміну прийому, пропозиції не приймаються.

В разі подання в означений термін пропозиції на електронну адресу, оригінал пропозиції також має бути обов'язково відправлен у запечатаному конверті за адресою [вул. Уютна, 13, Одеса 65012, Україна](#) (до уваги Сергія Кушчака). /

The bid should include detailed description of the offered goods with indication of brands, as well as copies of company's statutory documents (for Ukrainian companies - EDRPOU certificate (on including the company to the unified Ukrainian state register of enterprises and organizations), VAT payer certificate) and should be submitted to EUBAM Mission by e-mail [procurement@eubam.org](mailto:procurement@eubam.org), or personally, or mailed in a sealed envelope to the address: [13, Uyutnaya str., Odessa, 65012, Ukraine](#) (att. Mr. Sergiy Kushchak) by **18:00 on 06 November 2014**. Late bids will not be considered.

In case of submission within established deadline of the bid by abovementioned e-mail, it is also mandatory required to send original bid in a sealed envelope to the address: [13, Uyutnaya str., Odessa, 65012, Ukraine](#) (att. Mr. Sergiy Kushchak).

**Ще однією ключовою вимогою тендеру є готовність переможця прийняти за головний стандартний контракт MOM та інтегрувати в нього у вигляді додатку всі специфічні умови та вимоги. /**

**One more key requirement is readiness of the company to fully accept the form of IOM model supply agreement and integrate in it all specific conditions and requirements as an Annex.**

Комерційна пропозиція повинна бути дійсна протягом не менше 30 календарних днів з дати закриття тендеру, що повинно бути зазначено у комерційній пропозиції. /

The bid shall be valid minimum 30 calendar days from the tender deadline, which should be mentioned in the Bid.

На конверті, будь ласка, вкажіть назву проекту: *EUBAM, постачання картриджів та аксесуарів для принтерів, тендер UA20-2014-211.* /

Please indicate on the envelope project name: *EUBAM, supply of cartridges and accessories for printers, tender UA20-2014-211.*

МОМ залишає за собою право приймати або відхиляти будь-які пропозиції, відмінити процес відбору або відхиляти всі пропозиції в будь-який час до підписання Контракту без жодних зобов'язань по відношенню до Постачальників послуг. /

IOM reserves the right to accept or reject any bid, cancel selection process or reject all Bids at any moment prior to signing of agreement without any obligations towards Suppliers.

Довідки за тел. (+380482) 36-52-77 (Сергій Кушчак) та електронною поштою: [procurement@eubam.org](mailto:procurement@eubam.org)./

Address questions by phone (+380482) 36-52-77 (Sergiy Kushchak) or e-mail [procurement@eubam.org](mailto:procurement@eubam.org).